童話小窗　　.文/白丁（馬里蘭州）

女孩遇到了灰兔

位於大森林的邊界上，有一棟簡陋的小屋。小屋裡，住著一個孤苦無依的女孩。有一天，不知從哪裡來了一隻灰兔，親熱地依偎在女孩腳邊。

女孩出門採蘑菇，灰兔蹦蹦跳跳地跟在背後，寸步不離。慢慢地，女孩和灰兔成了好朋友，一起在樹叢裡捉迷藏，在草坪上曬太陽，在池塘邊照鏡子。有一天，女孩中暑昏迷，幸虧灰兔及時找來藥草救醒了她。有了灰兔作伴後，女孩再也不寂寞了。

可是，每當月圓的那個晚上，不知道什麼原因，灰兔會消失不見。女孩總是焦急地四處尋找，不管她怎樣努力，也找不到灰兔的蹤影。奇怪的是，女孩第二天醒來時，總會看到門外多了一堆木柴，而灰兔正躺在柴堆上呼呼大睡呢！

有一天，來了一個老婆婆，拄著拐杖，苦著臉向女孩討水喝。女孩趕緊提來一張凳，並端來一碗水，讓老婆婆坐下慢慢喝。

老婆婆喝了水，誇讚女孩有一張如花朵般美麗的臉，以及一顆如水晶般透明的心。接著她從懷裡掏出一面小鏡子，笑咪咪地說：「我這個窮婆子，沒有什麼可以報答你，你就從小鏡子裡瞧瞧你未來丈夫的模樣吧！」

女孩紅著臉，對著小鏡子端詳起來。小鏡子裡漸漸浮現出一個男孩的臉龐，沒想到男孩上嘴唇是裂開的。女孩吃驚地別過臉，低下了頭。老婆婆嘆了一口氣，拄著拐杖走了。

每日一字

博學館出版社/提供

穎　16畫禾部

造詞與造句活用

注音·字義

穎 名 ①禾本科植物的花下小苞；例 稻穎。②鋒芒；例 鋒穎。③筆；例 狼穎：用狼毛做的筆。形 ①新式的；例 新穎。②聰明過人；例 聰穎。

字詞研究

新穎：新奇脫俗，不平常的。例 姊姊喜歡買新穎款式的皮包。

聰穎：聰明穎悟。例 他是一位聰穎的小孩。

脫穎而出：比喻嶄露頭角，自顯才能。

南加州華僑中校紙上壁報展

一句話的啟示

指導老師/王素貞

• 何慕蘭

「白日依山盡，黃河入海流，欲窮千里目，更上一層樓。」這是爸爸曾經教我的一首詩。藉由這首詩，他鼓勵我，如果要把事情做得更棒，享受更甜美的果實，就要不斷努力。

我寫功課很細心，成績也很好，但是動作很慢，常常寫到很晚才睡覺。

爸爸對我的好成績感到很驕傲，但總是罵我動作太慢，他教我做事要先計畫好，動作加快一些，才能更有效率。

我會記住爸爸告訴我的這一首詩，並且改正慢吞吞的缺點，就能更上「一層樓」。

• 汪家柔

「不要放棄！做錯了沒關係，只要繼續努力，一定可以變更好。」這是老師對我說的一句話，影響我很深。

我的英文說得普普通通，成績也不怎麼樣，老師卻一直幫助我，給我很大的鼓勵。雖然我沒有很聰明，但老師對我很有信心，讓我知道只要肯努力，我也會像別人一樣那麼棒。

我會永遠記得老師說的「永不放棄」，未來努力當一個優秀的好學生。

• 曾華槿

「願神祝福你。」這是一位老婆婆對我說的話。

有一天，我看到一位老婆婆要過馬路，便趕快跑過去扶她。到了對面馬路時，老婆婆笑著跟我說：「願神祝福你。」直到現在，這句話我依然記得很清楚。

伸出雙手幫助別人是一件快樂的事，每當想起老婆婆的話，我心裡就會很高興，對老婆婆的祝福充滿感恩。

• 范芷瑄

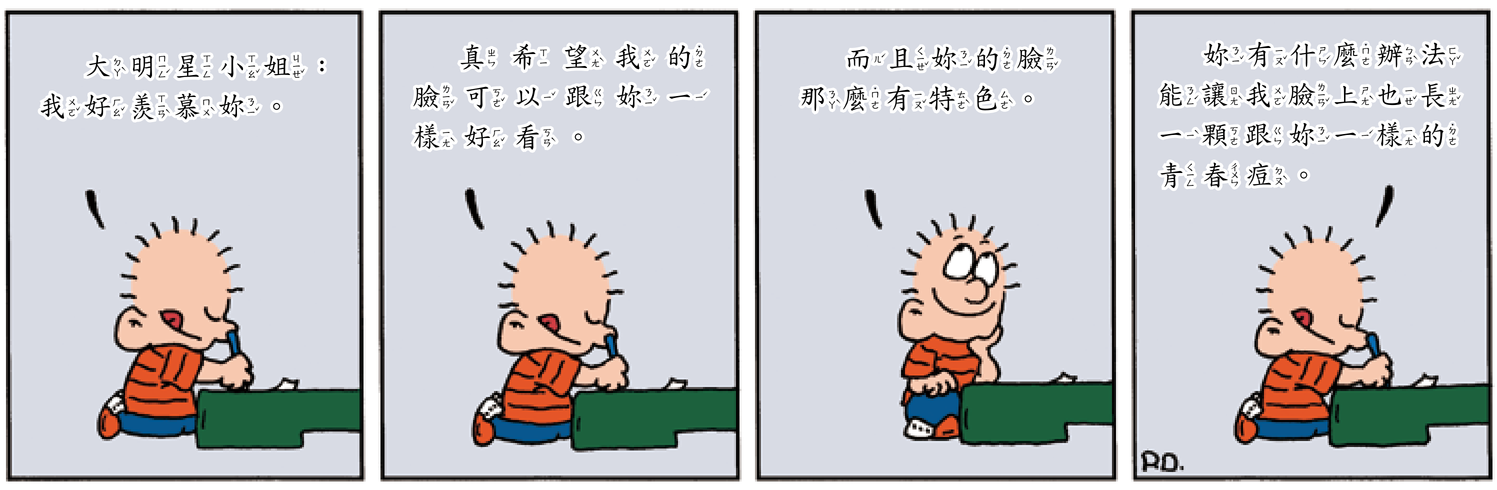
對我而言，最令人印象深刻的一句話其實非常簡單，就是「謝謝」兩個字。

為什麼是這兩個字？而不是媽媽曾給我的誇獎，或是爸爸教過的人生課題？雖然它只是一句很普遍的話，大家可能聽過太多次，而漸漸忽視它，但在我心中卻是停留最久的一句話。

每當有人對我說出「謝謝」，我心裡就會很感恩，也充滿快樂，因為代表著我有能力幫助別人。

豆豆

• 杜彭（澳洲）



兒歌花　• 文/林花（新澤西州）

火雞

頸子直而短
嘴巴彎又長
身材高大會飛翔
飛到飯桌上
烤得油汪汪
感恩大餐滿屋香

每日英語充電站　華府安撫對飛航新安檢的不滿 5-3

"We are looking at alternatives to address the risks that we see out there," U.S. Deputy Assistant Secretary of State Janet Sanderson told a news conference after talks with Algerian officials." This is an evolutionary process."

國務院副助理國務卿珍妮·桑德生在與阿爾及利亞官員會談後，在記者會中說：「我們正尋求替代方案，以解決我們預見的風險。」她表示，「這是一個逐步發展的過程。」（路透社）

中文	泰文
（1）你認為兒童適合看卡通片嗎？	1. คุณคิดว่า เด็ก ๆ เหมาะที่จะดูภาพยนตร์การ์ตูนไหม ?
（2）內容有啟發性和益智的都適合。	2. เนื้อหาที่ให้ความคิดและเป็นประโยชน์ต่อจิตใจนั้นควรดู
（3）電視台播出的卡通片你也看嗎？	3. ภาพยนตร์การ์ตูนทางโทรทัศน์ คุณก็ดูหรือ ?
（4）有時我也陪著孩子們一塊看。	4. บางทีผมก็นั่งดูพร้อมกับเด็ก ๆ
（5）為什麼成人也喜歡看卡通片呢？	5. ทำไมผู้ใหญ่ก็ชอบดูภาพยนตร์การ์ตูน ?
（6）大概是看起來很有趣味吧！	6. อาจเป็นเพราะดูแล้วมีรสชาติละมัง

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A

B

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.lemo.dk/sudoku/

	3						5	
9			5		6			2
	6	4				8	7	
		6		9		2		
			4		3			
		5		8		4		
	5	8				3	2	
7			3		8			6
	9						1	

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

1	3	2	8	7	9	6	5	4
9	8	7	5	4	6	1	3	2
5	6	4	1	3	2	8	7	9
3	4	6	7	9	5	2	8	1
8	1	9	4	2	3	7	6	5
2	7	5	6	8	1	4	9	3
6	5	8	9	1	4	3	2	7
7	2	1	3	5	8	9	4	6
4	9	3	2	6	7	5	1	8

找碴解答：